

자녀와 함께 해외로 나가는 분들에게 일본으로 돌아오는 분들에게



아동 탈취로 인해 발생할 수 있는 문제점
(각국의 법제도 및 헤이그 아동탈취협약에 대해)

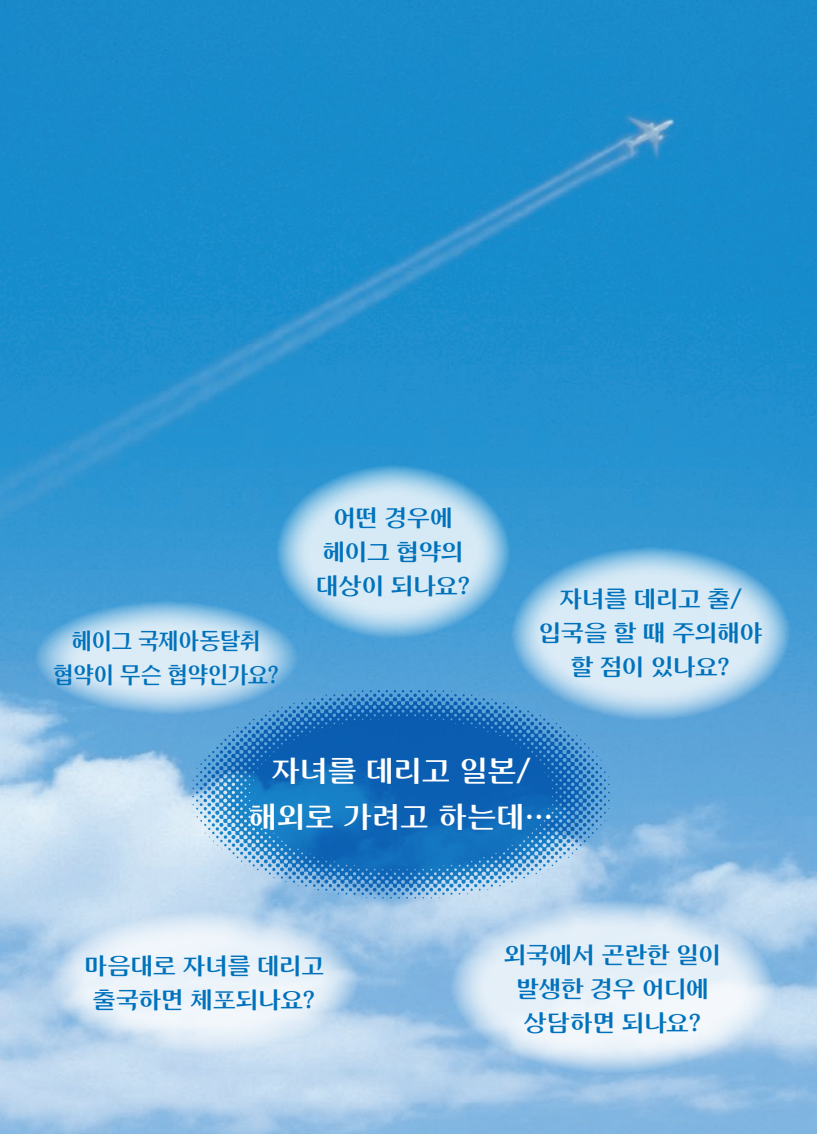


일본 외무성

앞으로 국제결혼을 할 예정이신 분,
이미 국제결혼을 하신 분,
해외에서 생활하고 계신 분,
앞으로 해외에서 생활할 예정이신 분...

헤이그 국제아동탈취협약을 알고 계십니까?

자녀를 데리고 국경을 넘을 때의
규칙에 대해
정확하게 알아 둡시다.



어떤 경우에
헤이그 협약의
대상이 되나요?

헤이그 국제아동탈취
협약이 무슨 협약인가요?

자녀를 데리고 출/
입국을 할 때 주의해야
할 점이 있나요?

자녀를 데리고 일본/
해외로 가려고 하는데...

마음대로 자녀를 데리고
출국하면 체포되나요?

외국에서 곤란한 일이
발생한 경우 어디에
상담하면 되나요?

자녀를 데리고 출입국할 때의 주의점

- 국가에 따라 자녀를 데리고 출입국할 때 도항동의서를 제시해야 하는 경우가 있습니다. 또한 사전에 법원에서 자녀 동반 출국 허가를 얻어야 하는 국가도 있습니다.
- 일본인이 일본을 출/귀국하는 경우에는 도항동의서를 제시할 필요가 없습니다.

자세한 내용은 거주 국가 또는 도항처의 정부기관
이나 재외공관에 문의해 주십시오.

도항동의서란?

한쪽의 부모가 자녀를 데리고 출/입국하는 것에 다른 한쪽 부모가 동의한다는 것을 증명하는 서류입니다.

- 친자관계라 하더라도 한쪽 부모의 동의를 얻지 않고 자녀를 국외로 데리고 나가는 일이 유괴죄 등의 대상이 되는 국가가 있습니다. 이 경우 그 나라로 재입국할 때 체포될 수 있습니다.

그러한 일이 발생하지 않도록 자녀를 데리고 출국하기를 희망하는 경우에는 그 나라의 법률에 정통한 변호사와 상담을 해 주시기를 바랍니다.

국경을 넘어 자녀를 이동시킨 경우 헤이그 아동탈취협약의 대상이 될 가능성이 있습니다!

Q 헤이그 아동탈취협약이란?

다음의 두 가지 사항이 규정되어 있습니다.

- ① 국경을 넘어 불법으로 탈취되거나 유치되어 있는 아동을 원래 거주하던 국가(상거소지국)로 반환하기 위한 국제협력 규정.

➡ 아동의 감호에 관한 분쟁은 아동 반환 후에 상거소지국에서 해결하게 됩니다.

- ② 국경을 넘은 친자간의 면접 교섭 기회를 확보하기 위한 체약국의 협력.

Q 불법적 탈취 또는 유치란?

한쪽 부모의 감호권을 침해하는 형태(예: 한쪽 부모의 동의가 없는 경우)로 자녀를 상거소지국에서 출국시키는 일(탈취)이나 약속한 기한을 경과해도 자녀를 상거소지국으로 돌려보내지 않는 행동(유치)입니다.

「헤이그 아동탈취협약」의 정식 명칭

「국제적 자녀 탈취의 민사적 측면에 관한 협약」



어떤 경우에 헤이그 아동탈취협약의 대상이 되나요?

◎자녀가 몇 살인가요?

16세 미만의 자녀가 대상입니다.

◎도항처/체류처가 어디인가요?

아래 일람에 기재되어 있는 헤이그 협약 체결국 간의 불법적 탈취·유치, 면접 교섭이 그 대상이 됩니다.

헤이그 아동탈취협약 체결국 일람 (2017.3)

아시아

중국(홍콩, 마카오만 해당)
일본
대한민국
파키스탄
필리핀
싱가포르
스리랑카
태국

※중국의 기타 지역에는 적용되지 않음

북미

미국
캐나다

대양주

호주
피지
뉴질랜드

중동

이라크
이스라엘
터키

아프리카

부르키나파소
가봉
기니
레소토
모리셔스
모로코
세이셸
남아프리카
잠비아
짐바브웨

북아메리카

아르헨티나
바하마
벨리즈
브라질
볼리비아

칠레
콜롬비아
코스타리카
도미니카공화국
에콰도르

엘살바도르
과테말라
온두라스
멕시코
니카라과

파나마
파라과이
페루
세인트키츠네비스
트리니다드토바고

우루과이
베네수엘라

유럽

알바니아
안도라
아르메니아
오스트리아
벨라루스
벨기에
보스니아
헤르체고비나
불가리아
크로아티아

키프로스
체코
덴마크
에스토니아
핀란드
프랑스
조지아
독일
그리스
헝가리

아이슬란드
아일랜드
이탈리아
카자흐스탄
라트비아
리투아니아
룩셈부르크
마케도니아
몰타
몰도바

모나코
몬테네그로
네덜란드
노르웨이
폴란드
포르투갈
루마니아
러시아
산마리노
세르비아

슬로바키아
슬로베니아
스페인
스웨덴
스위스
투르크메니스탄
우크라이나
영국
우즈베키스탄

주) 일본에서 헤이그 아동탈취협약이 발효된 2014년4월1일 이전에 불법적으로 탈취 또는 유치된 아동의 경우 헤이그 협약에 의거한 반환 대상이 되지 않습니다(단 그 경우에도 자녀와의 면접 교섭이 방해받고 있다면 면접 교섭을 위한 지원을 받을 수 있습니다).

외국에서 곤란한 일이 발생하면...

그 나라에 있는 일본 대사관, 총영사관 등(재외공관)에서 상담할 수 있습니다.

재외공관에서는 아래와 같은 지원을 제공하고 있습니다.

- 섭외가사사건에 정통한 변호사(가능한 경우에는 일본어를 할 수 있는 변호사), 통역·번역자, 조정기관, 면접 교섭 지원 기관, 가정폭력 피해자 지원단체의 소개
- 안전이 걱정되는 경우 현지 관계기관에 통보·지원 요청
- 가정문제에 관한 상담(재외공관에 상담한 내용에 대한 기록을 작성해 요청이 있는 경우 상담자에게 제공하고 있습니다.)

헤이그 아동탈취협약에 대해 궁금한 점,
걱정되는 점 등이 있는 경우에는
헤이그 조약실로 연락해 주세요.
또한 외무성 홈페이지에도
자세한 안내가 게재되어 있습니다.

외무성 영사국 헤이그 조약실

우100-8919 도쿄도 지요다구 가스미가세키 2-2-1

TEL

+81-3-5501-8466

평일 오전 9시부터 오후 5시까지(12시 30분부터 13시 30분 제외)



E-mail

hagueconventionjapan@mofa.go.jp

URL

http://www.mofa.go.jp/fp/hr_ha/page22e_000249.html